

## Ein heiliger Lebenswandel

<sup>1</sup>Weil nun Christus im Fleisch für uns gelitten hat, so wappnet euch auch mit demselben Sinn; denn wer am Fleisch gelitten hat, der hört mit der Sünde auf,<sup>2</sup> damit er hinfort die noch übrige Zeit im Fleisch nicht den Begierden der Menschen, sondern dem Willen Gottes lebe.<sup>3</sup> Denn es ist genug, dass wir die vergangene Zeit des Lebens zugebracht haben nach heidnischem Willen, als wir lebten in Unzucht, Begierden, Trunkenheit, Fresserei, Sauferei und gräulichem Götzendienst.<sup>4</sup> Das befremdet sie, dass ihr euch nicht mehr mit ihnen hineinstürzt in dasselbe wüste, ausschweifende Treiben, und sie lästern;<sup>5</sup> aber sie werden Rechenschaft geben müssen dem, der bereit ist, zu richten die Lebenden und die Toten.<sup>6</sup> Denn dazu ist auch den Toten das Evangelium verkündigt, dass sie zwar nach Menschenweise gerichtet werden im Fleisch, aber nach Gottes Weise leben sollen im Geist.

<sup>7</sup>Es ist aber nahe herbeigekommen das Ende aller Dinge, so seid nun besonnen und nüchtern zum Gebet.<sup>8</sup> Vor allen Dingen aber habt untereinander eine beständige Liebe; denn „die Liebe deckt auch der Sünden Menge“.<sup>9</sup> Seid gastfrei untereinander ohne Murren.<sup>10</sup> Und dienet einander, ein jeder mit der Gabe, die er empfangen hat, als die guten Haushalter der mancherlei Gnade Gottes:<sup>11</sup> wenn jemand redet, dass er's rede als Gottes Wort; wenn jemand dient, dass er's tue als aus der Kraft, die Gott darreicht, damit in allen Dingen Gott gepriesen werde durch

## زندگی برای جلال خداست

<sup>1</sup>لذا چون مسیح بحسب جسم برای ما زحمت کشید، شما نیز به همان نیت مسلح شوید: زیرا آنکه بحسب جسم زحمت کشید، از گناه بازداشته شده است؛<sup>2</sup> تا آنکه بعد از آن مابقی عمر را در جسم نه بحسب شهوات انسانی، بلکه موافق اراده خدا بسر ببرد.<sup>3</sup> زیرا که عمر گذشته کافی است برای عمل نمودن به خواهش اُمّت‌ها و در فجور و شهوات و می‌گساری و عیاشی و بزمها و بُت‌پرستیهای حرام رفتار نمودن.<sup>4</sup> و در این متعجب هستند که شما همراه ایشان به سوی همین اسرافِ اُوباشی نمی‌شتابید و شما را دشنام می‌دهند.<sup>5</sup> و ایشان حساب خواهند داد بدو که مستعد است تا زندگان و مردگان را داوری نماید.<sup>6</sup> زیرا که از اینجهت نیز به مردگان بشارت داده شد تا بر ایشان موافق مردم بحسب جسم حکم شود، و موافق خدا بحسب روح زیست نمایند.

<sup>7</sup>لکن انتهای همه چیز نزدیک است: پس خرد اندیش و برای دعا هشیار باشید.<sup>8</sup> و اول همه با یکدیگر به شدت محبت نمایید، زیرا که محبت کثرت گناهان را می‌پوشاند.<sup>9</sup> و یکدیگر را بدون همه مهمانی کنید.<sup>10</sup> و هر یک بحسب نعمتی که یافته باشد، یکدیگر را در آن خدمت نماید، مثل وکلاء امین فیض گوناگون خدا.<sup>11</sup> اگر کسی سخن گوید، مانند اقوال خدا بگوید و اگر کسی خدمت کند، برحسب توانایی که خدا بدو داده باشد بکند تا در همه چیز، خدا به واسطه عیسی مسیح جلال یابد که او را جلال و توانایی تا ابد الابد هست. آمین.

## یک شریک در درد و جلال مسیح

<sup>12</sup>ای حیبان، تعجب ننمایید از این آتشی که در میان شماست، و بجهت امتحان شما می‌آید، که گویا چیزی غریب بر شما واقع شده باشد:<sup>13</sup> بلکه بقدری که شریک زحمات مسیح هستید، خشنود شوید، تا در هنگام ظهور جلال وی شادی و وجد نمایید.<sup>14</sup> اگر بخاطر نام مسیح رسوایی می‌کشید، خوشحال شما؛ زیرا که روح جلال و روح خدا بر شما آرام می‌گیرد.<sup>15</sup> پس زنهار هیچ یکی از شما چون قاتل یا دزد یا شریر یا فصول عذاب نکشد.<sup>16</sup> لکن اگر چون مسیحی عذاب بکشید، پس شرمنده نشود، بلکه به این اسم خدا را تمجید نماید.<sup>17</sup> زیرا این زمان است که داوری از خانه خدا شروع شود؛ و اگر شروع آن از ماست، پس عاقبت

Jesus Christus. Sein ist die Herrlichkeit und Gewalt von Ewigkeit zu Ewigkeit! Amen.

### **Teilnehmen an den Leiden Christi und an seiner Herrlichkeit**

<sup>12</sup>Ihr Lieben, lasst euch von der Hitze der Drangsale nicht befremden, die euch widerfährt zu eurer Versuchung, als widerführe euch etwas Seltsames; <sup>13</sup>sondern freuet euch, dass ihr mit Christus leidet, auf dass ihr auch zur Zeit der Offenbarung seiner Herrlichkeit Freude und Wonne haben mögt. <sup>14</sup>Selig seid ihr, wenn ihr geschmäht werdet um des Namens Christi Willen; denn der Geist, der ein Geist der Herrlichkeit und Gottes ist, ruht auf euch. Bei ihnen wird er verlästert, aber bei euch wird er gepriesen. <sup>15</sup>Niemand aber unter euch leide als ein Mörder oder Dieb oder Übeltäter oder als einer, der in ein fremdes Amt greift. <sup>16</sup>Leidet er aber als ein Christ, so schäme er sich nicht, sondern er ehre Gott in diesem Namen. <sup>17</sup>Denn es ist Zeit, dass das Gericht an dem Hause Gottes anfängt. Wenn aber zuerst an uns, was wird's für ein Ende nehmen mit denen, die dem Evangelium nicht glauben? <sup>18</sup>Und wenn der Gerechte kaum gerettet wird, wo wird der Gottlose und Sünder bleiben? <sup>19</sup>Darum sollen die, die nach Gottes Willen leiden, ihm ihre Seelen anbefehlen als dem treuen Schöpfer durch gute Werke.

کسانی که انجیل خدا را اطاعت نمی‌کنند چه خواهد شد؟<sup>18</sup> و اگر عادل به دشواری نجات یابد، بی‌دین و گناهکار کجا یافت خواهد شد؟<sup>19</sup> پس کسانی نیز که برحسب ارادهٔ خدا زحمت کشند، جانهای خود را در نیکوکاری به خالق امین بسپارند.